

Číslo Kúpnej zmluvy kupujúceho: 4630320/2018 Číslo Kúpnej zmluvy predávajúceho: ÚEZ 161/2018

Kúpna zmluva

uzavretá podľa ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Kúpna zmluva“)

Predávajúci:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

č. účtu (ISIN): SK637500000000025826423

v zastúpení správcu:

Mestská časť Bratislava-Nové Mesto

sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava

IČO: 00 603 317

č. účtu (ISIN): SK0356000000001800349037

zastúpený: Mgr. Rudolfom Kusým, starostom mestskej časti Bratislava–Nové Mesto na základe predchádzajúceho písomného súhlasu primátora č. 05 01 00 18 18 zo dňa 15.03.2018, vrátane plnej moci na podpísanie kúpnej zmluvy

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:

TRANSPETROL, a.s.

Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava

IČO: 31 341 977

Č. účtu /ISIN):

V zastúpení: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva

Ing. Martin Šustr, PHD., člen predstavenstva

Zapísaná v obch. registri OS Bratislava I, vl.č. 507/B, odd. Sa

(ďalej len „kupujúci“)

(ďalej spolu predávajúci a kupujúci aj ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto Kúpnej zmluvy:

Článok 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom pozemku registra “C” KN, v katastrálnom území Nové Mesto, okres Bratislava III, obec Bratislava MČ Nové Mesto, parcelné číslo 11290/1, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 135 m², evidovaného na LV č. 5567, (ďalej len „Pozemok“). Pozemok je zverený do správy mestskej časti Bratislava-Nové Mesto na základe Protokolu č. 11 88 1109 00 00 zo dňa 28.11.2000.
- 1.2 Na Pozemku je postavená stavba – administratívna budova súp. č. 59, zapísaná na LV č. 2629 a ktorá je vo výlučnom vlastníctve kupujúceho.

- 1.3 Prevod Pozemku bol schválený uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 24/27 zo dňa 10.04.2018 za podmienky, že Kúpna zmluva bude podpísaná kupujúcim do 60 dní odo dňa schválenia uznesenia miestnym zastupiteľstvom a kúpna cena bude uhradená v lehote 15 dní od dňa účinnosti Kúpnej zmluvy.

Článok 2

Predmet Kúpnej zmluvy

- 2.1. Predmetom Kúpnej zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Pozemku v prospech kupujúceho.

Článok 3

Kúpna cena

- 3.1 Kúpna cena za Pozemok bola stanovená na základe znaleckého posudku č. 363/2017 zo dňa 20.11.2017 vyhotoveného znalcom Ing. Petrom Vinklerom v celkovej výške 52 700,00 EUR (slovom: päťdesiatdvatisíc sedemsto eur).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena bude kupujúcim zaplatená v lehote 15 dní od dňa účinnosti Kúpnej zmluvy, bezhotovostným prevodom nasledovne:
- a) 40% kúpnej ceny, t.j. suma vo výške 21 080,00 EUR (slovom osemtisíc štyristoosemdesiat eur), bude uhradená na **bankový účet Hlavného mesta SR Bratislavy číslo SK637500000000025826423**, vedený v peňažnom ústave Československá obchodná banka, a.s., s označením **variabilného symbolu 161/2018**
 - b) 60% kúpnej ceny, t.j. suma vo výške 31 620,00 EUR (slovom dvanásťtisíc sedemsto dvadsať eur), bude uhradená na **bankový účet Mestskej časti Bratislava–Nové Mesto číslo SK0356000000001800349037** vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s. s označením **variabilného symbolu 161/2018**
- 3.3 Za dátum zaplatenia kúpnej ceny sa považuje deň, kedy bude kúpna cena v plnej výške pripísaná v prospech bankových účtov uvedených v bode 3.2, v prípade, že táto skutočnosť nenastane v rovnaký deň, považuje sa za dátum zaplatenia deň, ktorý je neskorší.
- 3.4 Zmluvné strany súhlasia s dohodnutou kúpnu cenou a formou jej úhrady.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli na rozvázovacej podmienke spočívajúcej v tom, že kupujúci uhradí predávajúcemu sumu zodpovedajúcu výške nájomného na predmet tejto Kúpnej zmluvy za dva kalendárne roky. Podľa znaleckého posudku č. 73/2018 zo dňa 28.03.2018 vyhotoveného znalcom Ing. Petrom Vinklerom nájom za 1m² / kalendárny rok na predmetný pozemok je 19,63 EUR, t.z. celková suma je 5 300,10 EUR. Suma vo výške 5 300,10 EUR (slovom päťtisíc tristo eur a desať centov), bude uhradená na **bankový účet Mestskej časti Bratislava–Nové Mesto číslo SK0356000000001800349037** vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s. s označením **variabilného symbolu 22410942018** a to v termíne stanovenom v bode 3.2 Kúpnej zmluvy.
- 3.6 Kupujúci sa zároveň zaväzuje uhradiť Mestskej časti Bratislava–Nové Mesto náklady na vyhotovenie Znaleckého posudku č. 363/2017 vo výške 150 EUR (slovom: stopäťdesiat eur) a Znaleckého posudku č. 73/2018 vo výške 150 EUR (slovom: stopäťdesiat eur), spolu vo výške 300 EUR, a to jednorázovo, bezhotovostným prevodom na bankový účet č. **SK0356000000001800349037** vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s., s uvedením **variabilného symbolu č.**

161/2018 v lehote splatnosti kúpnej ceny podľa bodu 3.2 Kúpnej zmluvy, pričom za úhradu sa považuje deň pripísania príslušnej sumy v prospech uvedeného účtu.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Kúpnej zmluvy je oprávnený s Pozemkom voľne disponovať a toto jeho právo nie je ničím obmedzené.
- 4.2 Predávajúci vyhlasuje, že na Pozemku neviaznu žiadne záložné práva, akékoľvek iné ťarchy, akékoľvek iné práva tretích osôb, vrátane vecných bremien, nájomných práv a iných obdobných práv.
- 4.3 Predávajúci sa zaväzuje, že po uzavretí tejto Kúpnej zmluvy neuskutoční žiadny taký právny úkon, ktorým by zmaril alebo znemožnil vklad vlastníckeho práva kupujúcich k Pozemku ani ktorým by sa akékoľvek vyhlásenie uvedené v tomto článku Kúpnej zmluvy stalo nepravdivým alebo nepresným.
- 4.4 Kupujúci vyhlasuje, že je mu Pozemok dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že po obojstrannom podpise tejto Kúpnej zmluvy a súčasne za predpokladu zaplatenia Kúpnej ceny podľa článku 3 bodu 3.4 a sumy podľa článku 3 bodu 3.5 tejto Kúpnej zmluvy, ako aj nákladov predávajúceho podľa článku 3 bodu 3.6 tejto Kúpnej zmluvy, predávajúci podá návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemku v prospech kupujúceho na Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor. Správny poplatok spojený s podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva hradí kupujúci v plnej výške. Zmluvné strany plne súhlasia s formou úhrady správneho poplatku podľa predchádzajúcej vety.
- 4.6 Predávajúci je povinný oznámiť kupujúcemu skutočnosť, že Kúpna cena bola pripísaná v prospech bankových účtov uvedených v článku 3. bode 3.2. a 3.5 Kúpnej zmluvy.
- 4.7 V prípade, ak Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva podľa Kúpnej zmluvy preruší, zmluvné strany sa zaväzujú, že bez zbytočného odkladu a vo vzájomnej súčinnosti vykonajú všetky potrebné právne a ďalšie úkony smerujúce k odstráneniu prekážky povolenia vkladu vlastníckeho práva k Pozemku do katastra nehnuteľností.
- 4.8 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vzájomne poskytnú akúkoľvek súčinnosť nevyhnutnú na prevod vlastníckeho práva v prospech kupujúceho.
- 4.9 Predávajúci aj kupujúci majú právo od tejto Kúpnej zmluvy odstúpiť, ak Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor právoplatne zamietne návrh na vklad vlastníckeho práva v prospech kupujúceho na základe tejto Kúpnej zmluvy alebo toto konanie právoplatne zastaví.
- 4.10 V prípade odstúpenia ktoroukoľvek zo zmluvných strán od Kúpnej zmluvy, je predávajúci povinný vrátiť zaplatenú Kúpnu cenu, ako i sumu podľa bodu 3.5 Kúpnej zmluvy na účet kupujúceho, z ktorého bola kúpna cena uhradená. Predávajúci je tak povinný urobiť v lehote pätnástich (15) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie kúpnej ceny zo strany kupujúceho predávajúcemu. Predchádzajúca veta neplatí v prípade už uhradených nákladov za vypracovanie znaleckých posudkov podľa ustanovenia Článku 3 bodu 3.6; pričom suma pripadajúca na úhradu nákladov predávajúceho za vypracovanie znaleckých posudkov nebude kupujúcemu zo strany predávajúceho vrátená, keďže tá predstavuje skutočne vynaložené finančné prostriedky predávajúceho a túto skutočnosť kupujúci berie na vedomie a súhlasí s ňou.

Článok 5

Nadobudnutie vlastníckeho práva

Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Pozemku podľa tejto Kúpnej zmluvy na základe právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Bratislava, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemku do katastra nehnuteľností.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Vecnoprávne účinky Kúpnej zmluvy nastanú dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 6.2 Kúpna zmluva je vyhotovená v trinástich (13) rovnopisoch, z ktorých po podpise zmluvnými stranami hlavné mesto SR Bratislava obdrží tri (3) rovnopisy Kúpnej zmluvy, mestská časť Bratislava–Nové Mesto obdrží štyri (4) rovnopisy Kúpnej zmluvy, kupujúci obdrží štyri (4) rovnopisy Kúpnej zmluvy a dva (2) rovnopisy Kúpnej zmluvy sú určené pre potreby Okresného úradu Bratislava, Katastrálneho odboru.
- 6.3 Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu vzájomne oznamovať všetky skutočnosti, ktoré sú významné pre plnenie podľa tejto Kúpnej zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek doručovania písomnosti podľa tejto Kúpnej zmluvy, doručujú sa osobne, resp. kuriérom alebo na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Kúpnej zmluvy poštou, prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky s doručenkou do vlastných rúk.
- 6.5 Zmeny a doplnenia tejto Kúpnej zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných a podľa poradia ich prijatia očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Kúpnu zmluvu uzatvárajú podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka. V prípade, že v budúcnosti dôjde k neplatnosti niektorého ustanovenia tejto Kúpnej zmluvy, ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy, ako aj celá Kúpna zmluva ostávajú v platnosti, pokiaľ to nie je v zjavnom rozpore s dôvodom neplatnosti. Právne vzťahy neupravené touto Kúpnu zmluvou sa riadia ustanoveniami príslušných právnych predpisov.
- 6.7 Zmluvné strany nie sú oprávnené postúpiť prípadné pohľadávky z tejto Kúpnej zmluvy na tretie osoby.
- 6.8 Súčasťou Kúpnej zmluvy je:

príloha č. 1 – predchádzajúci písomný súhlas primátora

príloha č. 2 – uznesenie miestneho zastupiteľstva č. 24/27 zo dňa 10.04.2018

Článok 7 Vyhlásenia

- 7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Kúpnu zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, Kúpnu zmluvu uzatvorili dobrovoľne, ich prejavy vôle sú slobodné, určité, vážne a zrozumiteľné a nebola uzavretá v tiesni, pod nátlakom a ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s obsahom Kúpnej zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 08.06.2018

V Bratislave, dňa 08.06.2018

Predávajúci:

Kupujúci:

Mgr. Rudolf Kusý, v. r.
s t a r o s t a
mestskej časti Bratislava–Nové Mesto

Ing. Ivan Krivosudský, v. r.
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a. s.

Ing. Martin Šustr, PHD., v. r.
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a. s.



JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor
HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY
BRATISLAVA

Miestny úrad Bratislava Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto Junácka 1, 812 01 Bratislava	
21. 03. 2018	
Číslo zápisnice: 10360	Číslo listu: 1
Prílohy: 1	Podpis: [signature]

Bratislava 15.3.2018

Č.j.: MAGS OGC 40655/2018

95631

Vážený pán starosta,

na základe Vašej žiadosti zo dňa 9.03.2018 zn. Č.j. 5221/414/2018/PR/BENL, vo veci udelenia predchádzajúceho súhlasu primátora k prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku zvereneného do správy mestskej časti Bratislava – Nové Mesto udeľujem

predchádzajúci súhlas č. 05 01 00 18 18

podľa čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy k odpredaju pozemku registra „C“ v katastrálnom území **Nové Mesto**

- **parc. č. 11290/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 135 m²**, vedenej na LV 5567,

do vlastníctva za cenu najmenej vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej v znaleckom posudku č. 363/2017 zo dňa 20.11.2017, vypracovanom v súlade s požiadavkami zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, nie však nižšiu ako **52 700 €** a s podmienkami:

- predaj bude uskutočnený v súlade so všetkými ustanoveniami zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, vzťahujúcimi sa na prevod vlastníctva nehnuteľnosti podľa § 9a ods.8 písm.b.)
- v prípade uplatnenia predkupného práva – predkupné právo môže byť dohodnuté len pre hlavné mesto SR Bratislavu
- v kúpnej zmluve bude dohodnutý termín zaplataenia kúpnej ceny patriacej hlavnému mestu SR Bratislave v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy (ako aj prípadné sankcie) najneskôr do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania kúpnej zmluvy.

Tento súhlas platí 12 mesiacov odo dňa podpisu.

V zmysle čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy Vám udeľujem

plnú moc

na podpísanie kúpnej zmluvy v k.ú. Nové Mesto, k pozemku registra „C“ parc. č. 11290/1 ako aj návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Zároveň Vás žiadam, po obojstrannom podpise kúpnej zmluvy, o zaslanie troch jej rovnopisov do 5 pracovných dní na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy pre evidenčné a archívne účely.

S pozdravom

Vážený pán
Mgr. Rudolf Kusý
starosta mestskej časti
Bratislava- Nové Mesto

konaného dňa 10.04.2018
MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO



VÝPIS Z UZNESENÍ

z 24. zasadnutia

Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto

konaného dňa **10. apríla 2018**

Miestne zastupiteľstvo prerokovalo:

.

29. Návrh na schválenie predaja pozemku registra „C“ KN parc. č. 111290/1, v katastrálnom území Nové Mesto pre obchodnú spoločnosť TRANSPETROL, a.s.

Po prerokovaní programu rokovania miestne zastupiteľstvo prijalo k bodom č. 1 – 41 nasledovné uznesenia :

24/27 Miestne zastupiteľstvo

s ch v a ľ u j e

predaj pozemku registra „C“ KN, v k.ú. Nové Mesto:

- parc. č. 11290/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 135 m², okres Bratislava III, obec Bratislava MČ Nové Mesto, ktorý je evidovaný na LV č. 5567, vedený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pre k.ú. Nové Mesto
- ; v prospech obchodnej spoločnosti TRANSPETROL, a.s. so sídlom Šumavská 38, 821 08 Bratislava, IČO 31 341 977, zapísaná v Obch. registri OS Bratislava I, vl. č. 507/B, odd. Sa
- ; z dôvodu, že na predmetnom pozemku je postavená nehnuteľnosť – administratívna budova vo výlučnom vlastníctve obchodnej spoločnosti, ktorá je zapísaná na LV č. 2629 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pre k.ú. Nové Mesto.
- ; v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad prevodu pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa vrátane príľahlej plochy, ktorá svojím umiestnením a využitím tvorí neoddeliteľný celok so stavbou
- ; za kúpnu cenu vo výške všeobecnej hodnoty citovaných nehnuteľností stanovenú znaleckým posudkom č. 363/2017 zo dňa 20.11.2017 vyhotoveným Ing. Petrom Vinklerom vo výške: **52 700,00 €**
- ; za podmienok:
 - kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná v lehote 60 dní odo dňa schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve
 - kúpna cena bude uhradená v lehote 15 dní od dňa účinnosti kúpnej zmluvy

- v kúpnej zmluve bude zakontrahovaná rozvázovacia podmienka v znení : „Zmluvné strany sa dohodli na úhrade sumy, ktorá zodpovedá výške nájomného za dva kalendárne roky stanovené znalcom v znaleckom posudku č. 73/2018, t.j. **5298,76 €** . Uvedenú sumu uhradí kupujúci na účet predávajúceho spolu s kúpnu cenou. Variabilný symbol platby je VS 2241094, ŠS 22čzm18. V prípade neuhradenia dohodnutej sumy stráca zmluva platnosť a účinnosť.“
- uznesenie stráca platnosť: v prípade, že kúpna zmluva nebude podpísaná kupujúcim v uvedenej lehote,
- bez pripomienok

Hlasovanie	Za:	17
	Proti:	0
	Zdržali sa:	0

Mgr. Rudolf Kusý
Starosta

Správnosť výpisu uznesenia overená na Oddelení organizačnom a evidencie obyvateľov Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto dňa 11.04.2018.

Júlia Červenková
vedúca oddelenia
organizačného a evidencie obyvateľov
Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto